

Uradni list

Evropske unije

C 332



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 61

19. september 2018

Vsebina

II Sporočila

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2018/C 332/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9036 – Advent International Corporation/GE (Distributed Power Business)) ⁽¹⁾	1
2018/C 332/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9035 – Charlesbank/Partners Group/H-Food Holdings) ⁽¹⁾	1
2018/C 332/03	Umik priglasitve koncentracije (Zadeva M.8854 - Norsk Hydro/Rio Tinto Assets) ⁽¹⁾	2
2018/C 332/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9078 – Ivanhoe Cambridge/PSPiB/VGMV LP JV) ⁽¹⁾	2

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2018/C 332/05	Obvestilo osebi, za katero veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2018/1250, in Uredbe Sveta (EU) 2016/44, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2018/1245 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji	3
---------------	--	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

2018/C 332/06	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (EU) 2016/44 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji	5
---------------	---	---

Evropska komisija

2018/C 332/07	Menjalni tečaji eura	6
---------------	----------------------------	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2018/C 332/08	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9086 – 3i/Arbejdsmarkedets Tillaegspension/Tampnet) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

Popravki

2018/C 332/09	Popravek Evidence podatkov o potnikih (PNR) – Enote za informacije o potnikih – Seznam enot za informacije o potnikih iz člena 4 Direktive (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj (<i>Ta seznam sestoji iz preverjenih enot za informacije o potnikih v državah članicah, odgovornih za zbiranje podatkov PNR od letalskih prevoznikov, njihovo hrambo in obdelavo ter za posredovanje teh podatkov ali rezultatov njihove obdelave pristojnim organom iz člena 7 direktive o PNR</i>) (UL C 230, 2.7.2018)	9
---------------	--	---

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.9036 – Advent International Corporation/GE (Distributed Power Business))****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 332/01)

Komisija se je 11. septembra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9036. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.9035 – Charlesbank/Partners Group/H-Food Holdings)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 332/02)

Komisija se je 13. septembra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9035. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Umik priglasitve koncentracije
(Zadeva M.8854 - Norsk Hydro/Rio Tinto Assets)
(Besedilo velja za EGP)
(2018/C 332/03)

Komisija je 17. avgusta 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije med Norsk Hydro in Rio Tinto Assets. Priglasitelj je 14. septembra 2018 Komisijo obvestil o umiku priglasitve.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.9078 – Ivanhoe Cambridge/PSPiB/VGMV LP JV)
(Besedilo velja za EGP)
(2018/C 332/04)

Komisija se je 29. avgusta 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9078. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

Obvestilo osebi, za katero veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2018/1250, in Uredbe Sveta (EU) 2016/44, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2018/1245 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji

(2018/C 332/05)

Osebo, navedeno v prilogah I in III k Sklepu Sveta (SZVP) 2015/1333 ⁽¹⁾, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2018/1250 ⁽²⁾, in Prilogi II k Uredbi Sveta (EU) 2016/44 ⁽³⁾, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2018/1245 ⁽⁴⁾ o izvajanju člena 21(1) Uredbe (EU) 2016/44 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji, obveščamo o naslednjem.

Odbor Združenih narodov, ustanovljen na podlagi RVSZN 1970 (2011), je 11. septembra 2018 na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, dodal eno osebo.

Zadevna oseba lahko odboru ZN, ustanovljenemu na podlagi odstavka 24 RVSN 1970 (2011), kadar koli skupaj z morebitnimi dokazili pošlje zahtevo za ponovno preučitev odločitve o njeni uvrstitvi na seznam ZN. Zahtevo je treba poslati na naslov:

Združeni narodi – kontaktna točka za izbris s seznama
Pomožni organi Varnostnega sveta
Soba S-3055 E
New York, NY 10017
ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE

Podrobnejše informacije so na voljo na: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Svet Evropske unije se je po odločitvi ZN odločil, da se morajo za to osebo uporabljati omejevalni ukrepi iz Sklepa (SZVP) 2015/1333 in Uredbe (EU) 2016/44.

Zadevno osebo obveščamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, kot so navedeni na spletnih straneh iz Priloge IV k Uredbi (EU) 2016/44, vloži prošnjo za dovoljenje za uporabo zamrzne-nih sredstev za osnovne potrebe ali točno določena plačila (glej člen 9 Uredbe).

Zadevna oseba lahko zahtevek za ponovno preučitev odločitve o njeni uvrstitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili pošlje Svetu na naslov:

Svet Evropske unije
Generalni sekretariat
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ UL L 206, 1.8.2015, str. 34.

⁽²⁾ UL L 235, 19.9.2018, str. 21.

⁽³⁾ UL L 12, 19.1.2016, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 235, 19.9.2018, str. 1.

Vse prejete pripombe bo Svet upošteval pri naslednjem pregledu seznama oseb in subjektov, ki ga bo opravil na podlagi člena 13(4) Sklepa (SZVP) 2015/1333 in člena 21(4) Uredbe (EU) 2016/44.

Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (EU) 2016/44 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji

(2018/C 332/06)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ obveščamo o naslednjem:

Pravna podlaga za ta postopek obdelave je Uredba Sveta (EU) 2016/44 ⁽²⁾.

Upravitelj tega postopka obdelave je Svet Evropske unije, ki ga zastopa generalni direktor GD RELEX (zunanje zadeve, širitev, civilna zaščita) generalnega sekretariata Sveta, oddelek, pristojen za postopek obdelave, pa je enota 1C v okviru GD RELEX, katere naslov je:

Svet Evropske unije
Generalni sekretariat
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Namen postopka obdelave je vzpostaviti in posodablјati seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi v skladu z Uredbo (EU) 2016/44.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev na seznam, določena v navedeni uredbi.

Zbrani osebni podatki vključujejo potrebne podatke za pravilno identifikacijo zadevnih oseb in utemeljitev ter katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko sporočijo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 20(1)(a) in (d) Uredbe (ES) št. 45/2001 bo na zahteve za dostop in zahteve za popravek ali ugovor odgovorjeno v skladu z oddelkom 5 Sklepa Sveta 2004/644/ES ⁽³⁾.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od trenutka, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere velja zamrznitev sredstev, ali od trenutka, ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali dokler bo trajal sodni postopek, če se je že začel.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2016, str. 1.

⁽³⁾ UL L 296, 21.9.2004, str. 16.

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

18. septembra 2018

(2018/C 332/07)

1 euro =

Valuta			Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1697	CAD	kanadski dolar	1,5237
JPY	japonski jen	131,21	HKD	hongkonški dolar	9,1755
DKK	danska krona	7,4602	NZD	novozelandski dolar	1,7752
GBP	funt šterling	0,88963	SGD	singapurski dolar	1,6031
SEK	švedska krona	10,4179	KRW	južnokorejski won	1 315,11
CHF	švicarski frank	1,1245	ZAR	južnoafriški rand	17,4579
ISK	islandska krona	127,60	CNY	kitajski juan	8,0317
NOK	norveška krona	9,5473	HRK	hrvaška kuna	7,4295
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 379,40
CZK	češka krona	25,448	MYR	malezijski ringit	4,8455
HUF	madžarski forint	323,82	PHP	filipinski peso	63,311
PLN	poljski zlot	4,3008	RUB	ruski rubelj	79,1659
RON	romunski leu	4,6492	THB	tajski bat	38,091
TRY	turška lira	7,5053	BRL	brazilski real	4,8481
AUD	avstralski dolar	1,6244	MXN	mehiški peso	22,0671
			INR	indijska rupija	85,3610

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.9086 – 3i/Arbejdsmarkedets Tillægspension/Tampnet)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 332/08)

1. Komisija je 12. septembra 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- 3i Group plc („3i“, Združeno kraljestvo),
- Arbejdsmarkedets Tillægspension („ATP“, Danska),
- Brent Holding AS („Target“, Norveška).

Podjetji 3i in ATP pridobita v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Target.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za 3i: naložbeno podjetje in podjetje za upravljanje naložb, usmerjeno v naložbe v zasebni tržni kapital v srednjem tržnem segmentu in naložbe v infrastrukturo,
- za ATP: ponudnik javnega pokojninskega sistema, katerega naložbeni del upravlja sredstva podjetja ATP,
- za Target: ponudnik komunikacijske infrastrukture in storitev za priobalno industrijo, ki posluje pod imenom Tampnet.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9086 – 3i/Arbejdsmarkedets Tillægspension/Tampnet

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

POPRAVKI

Popravek Evidence podatkov o potnikih (PNR)

Enote za informacije o potnikih – Seznam enot za informacije o potnikih iz člena 4 Direktive (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj

(Ta seznam sestoji iz preverjenih enot za informacije o potnikih v državah članicah, odgovornih za zbiranje podatkov PNR od letalskih prevoznikov, njihovo hrambo in obdelavo ter za posredovanje teh podatkov ali rezultatov njihove obdelave pristojnim organom iz člena 7 direktive o PNR)

(Uradni list Evropske unije C 230 z dne 2. julija 2018)

(2018/C 332/09)

Stran 6:

dodata se naslednji državi članici, ki sta priglasili ustanovitev enot za informacije o potnikih:

- Nemčija: Bundeskriminalamt Referat ZI 15-PIU
 - Luksemburg: PIU LUXEMBOURG
-

